印地语会话

邓　兵　编著

中国人民解放军外国语学院

二〇〇三年一月二十二日

विषय-सूची

पहला पाठ **मेरा परिवार** 1

दूसरा पाठ **मिलने वाले** 4

तीसरा पाठ **शाम की चाय** 8

चौथा पाठ **सुबह और शाम** 11

पांचवां पाठ **दिन और महीने समय पूछना** 14

छठा पाठ **डाकघर में** 19

सातवां पाठ **बैंक में** 22

आठवां पाठ **होटल** 26

नौवां पाठ **होटल में कमरा बुक कराना** 30

दसवां पाठ **नाई की दुकान पर बातचीत** 33

गयारहवां पाठ

नये वस्त्रों का आर्डर देना

पुरुषों के वस्त्रों की दुकान पर 37

बारहवां पाठ **दिल्ली के बारे में बातचीत** 41

तेरहवां पाठ **रास्ता पूछना** 45

चौदहवां पाठ **रेल्वे स्टेशन पर** 49

पंद्रहवां पाठ **डॉक्टर के यहां** 52

सोलहवां पाठ **मेरा सोनेका कमरा** 56

सत्रहवां पाठ **खाने की मेज़ पर बातचीत** 59

अठारहवां पाठ **भोजन के लिए आज्ञा देना** 62

उन्नीसवां पाठ **भोजन–कक्ष** 67

बीसवां पाठ **हमारी बैठक** 71

इक्कीसवां पाठ **बैठकों की तुलना** 75

बाईसवां पाठ **कार की खराबी** 80

पहला पाठ

मेरा परिवार

1. नये शब्द

आलोक	人名	
सुधा	人名	
पत्नी	स्त्री०	妻子
स्त्री	स्त्री०	妇女，妻子
गोपाल	人名	
राधा	人名	
आराम-कुर्सी	स्त्री०	扶手椅，沙发
गुड़िया	स्त्री०	洋娃娃
फ़र्श	पु०	地板
रेलगाड़ी	स्त्री०	火车
कुत्ता	पु०	狗
बिल्ली	स्त्री०	猫

2. पाठ

यह मेरा परिवार है । इस परिवार में हैं मेरी पत्नी, मेरा पुत्र, मेरी पुत्री और मैं ।

मेरा नाम आलोक है । मेरी पत्नी का नाम सुधा है।

मैं सुधा का पति हूँ । मैं पुरुष हूं । मेरी पत्नी स्त्री है ।

हमारे दो बच्चे हैं--एक लड़का और एक लड़की। लड़के

का नाम गोपाल है । वह बारह वर्ष का है । लड़की का नाम राधा है । वह आठ वर्ष की है । वह गोपाल से चार वर्ष छोटी है । गोपाल उससे चार वर्ष बड़ा है । राधा परिवार में सब से छोटी है और मैं सब से बड़ा हूं ।

गोपाल राधा का भाई है । राधा गोपाल की बहन है । गोपाल मेरा पुत्र है, मैं उसका पिता हूं । मेरी पत्नी उसकी माता है । राधा मेरी पुत्री है, मैं उसका पिता हूं । मेरी पत्नी उसकी माता है । गोपाल और राधा हमारे बच्चे हैं । मैं उन का पिता हूं । हम अपने बच्चों से प्रेम करते हैं ।

मेरी पत्नी आराम-कुर्सी पर बैठी पुस्तक पढ़ रही है । राधा गुड़िया से खेल रही है । मैं खिड़की के पास खड़ा हूं और सिगरेट पी रहा हूं । गोपाल फर्श पर बैठा है और रेलगाड़ी से खेल रहा है ।

कुत्ता और बिल्ली दोनों मेज़ के नीचे लेटे हैं ।

3. पाठ के अनुसार बातचीत

— मैं कौन हूं ?

— आप श्री आलोक हैं ।

— मैं किसका पति हूं ?

— आप श्रीमती सुधा आलोक के पति हैं ।

— मेरे पुत्र का नाम क्या है ?

— उसका नाम गोपाल है ।

— आप का क्या नाम है ?

— मेरा नाम रमेश है ।

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com

— मेरे कितने बच्चे हैं—एक [illegible]

— आपके दो बच्चे हैं ।

— क्या राधा मेरी पुत्री है ?

— जी हां, वह आपकी पुत्री है ।

— वह कितने वर्ष की है ?

— वह आठ वर्ष की है ।

— क्या वह पुस्तक पढ़ रही है ?

— जी नहीं, वह पुस्तक नहीं पढ़ रही ।

— वह क्या कर रही है ?

— वह गुड़ियों से खेल रही है ।

— गोपाल किस चीज़ से खेल रहा है ?

— वह अपनी रेलगाड़ी से खेल रहा है ।

— क्या गोपाल के कोई भाई है ?

— जी नहीं, उसके कोई भाई नहीं है ।

— क्या आप के कोई भाई है ?

— जी हां, है ।

— कितने हैं ?

— दो ।

— सिगरेट कौन पी रहा है ?

— आप पी रहे हैं ।

— क्या आप सिगरेट पीते हैं ?

— जी नहीं ।

— क्या आपके पिताजी सिगरेट पीते हैं ?

— जी हां, पीते हैं ।

— क्या आपकी माताजी सिगरेट पीती हैं ?

— जी नहीं ।

— क्या आपके पिताजी सिगरेट पीते हैं ?

— जी हां, पीते हैं ।

— क्या आपकी माताजी सिगरेट पीती हैं ?

— जी नहीं ।

— क्या भारत में स्त्रियां सिगरेट पीती हैं ?

— प्रायः नहीं पीतीं ।

4. अभ्यास

(1) बड़ी आवाज़ में पाठ पढ़िए ।

(2) अपने पविार का परिचय कीजिए ।

(3) ग्रुपों में बंट कर अपने अपने परिवार के बारे में बातचीत कीजिए ।

दूसरा पाठ

मिलने वाले

1. नये शब्द

निर्मला	人名	
भतीजी	स्त्री०	侄女
प्रणाम	पु०	致敬，敬礼，鞠躬
चाचा	पु०	叔叔
चाची	स्त्री०	婶婶
परिचय कराना	स० क्रि०	介绍
नमूना	पु०	样子，例子，样品，模型
राजनीति	स्त्री०	政治
व्यापार	पु०	事情，工作；商业，生意
ताज़ा	वि०	新的，新鲜的
चर्चा	स्त्री०	议论，谈论
चर्चा करना	स० क्रि०	议论，谈论
ट्रे	पु०	托盘
चायदानी	स्त्री०	茶壶
तश्तरी	स्त्री०	盘子，碟子
दूधदानी	स्त्री०	奶壶
शक्करदानी	स्त्री०	糖罐
समोसा	पु०	带馅的油炸面食

जलेबी	स्त्री०	一种油炸甜面圈
गुलाब-जामुन	पु०	一种油炸食品
बर्फ़ी	स्त्री०	一种白色甜点
मिठाई	स्त्री०	甜点，甜食
डालना	स० क्रि०	放置，倒，灌，插
आनन्द से	अ०	快乐地，高兴地
चन्द्र	人名	
चचेरा	वि०	叔伯的，堂…

2. पाठ

आज शनिवार है । शाम का समय है । दरवाज़े की घंटी बजी है ।

हमारे पड़ोसी श्री और श्रीमती प्रकाश आये हैं । नौकरानी दरवाज़ा खोलती है और उनको अन्दर ले आती है । फिर वह दरवाज़ा बन्द करती है और उनको बैठक में ले जाती है । हम उनका स्वागत करते हैं--उनसे नमस्ते करते हैं और बैठने के लिए कहते हैं ।

कुछ मिनट बाद दरवाज़े की घंटी फिर बजती है । अब निर्मला आयी है । यह मेरी पत्नी की भतीजी है । वह अभी-अभी गांव से आयी है । वह शनिवार और रविवार को हमारे साथ रहेगी ।

वह अपनी चाची को प्रणाम करती है । उसकी चाची श्री और श्रीमती प्रकाश से उसका परिचय कराती है । वह उन्हें नमस्ते करती है ।

अब हम सब बैठ जाते हैं । स्त्रियां कपड़ों के नये-नये

नमूनों के विषय में बातचीत करती हैं । हम पुरुष राजनीति, व्यापार और ताज़े समाचारों की चर्चा करते हैं ।

इसी समय नौकरानी चाय लाती है । ट्रे में चायदानी, प्याले और तश्तरियां, दूधदानी और शक्करदानी है । उसमें समोसे, जलेबी, गुलाब-जामुन, बर्फ़ी आदि मिठाइयां भी हैं ।

मेरी पत्नी चाय प्यालों में डालती है । मैं प्याले सबको देता हूं । मेरी भतीजी निर्मला सबको मिठाई देती है । हम सब आनन्द से चाय पीते हैं ।

हम चन्द्र के बारे में बातचीत करते हैं । चन्द्र मेरा भतीजा है । वह अपने चाचा और चचेरे भाइयों के साथ गांव में रहता है । वह वहां आनन्द से है ।

3. अभ्यास

(1) रिकार्ड का अनुकरण करके बड़ी आवाज़ में पाठ पढ़ते जाइए ।

(2) अपनी जबान में पाठ के विषय में कुछ सुनाइए ।

(3) ग्रुपों में बंट कर पाठ के अनुसार सवाल-जवाब का अभ्यास कीजिए ।

तीसरा पाठ

शाम की चाय

1. नए शब्द

क्षमा	स्त्री०	原谅，宽恕
शायद	अ०	也许，可能
कुमारी निर्मला	人名	
भीतर	अ०	里面，在里面
तेज़	वि०	快的，尖锐的，聪明的
शक्कर	स्त्री०	糖
बिना	अ०	除了，没有
बिगड़ना	अ०क्रि०	变质，损坏，变糟糕
खराब	वि०	坏的，不好的，被破坏的
दुख	पु०	痛苦
हालत	स्त्री०	情况，状况
सुधरना	अ०क्रि०	改善，改进，好转

2. पाठ

— नमस्ते, श्रीमती प्रकाश । कहिए, आप कैसी हैं ?

— आपकी कृपा से अच्छी हूं ।

— आपका क्या हाल है प्रकाश जी ?

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com

— मैं भी ठीक हूं ।

— बैठिए न ।

— क्षमा कीजिए, दरवाज़े पर कोई है, शायद मेरी भतीजी आयी है । आओ, आओ निर्मला, अच्छा हुआ तुम आ गयीं । देखो और भी मेहमान हैं । आप लोग शायद पहले एक दूसरे से नहीं मिले । मैं परिचय कराती हूं । यह है मेरी भतीजी कुमारी निर्मला, और ये हैं श्री और श्रीमती प्रकाश ।

— नमस्ते ।

— नमस्ते । आपसे मिलकर हमें बड़ी प्रसन्नता हुई ।

— और मुझे भी ।

— आइए, भीतर चलें, चाय तैयार है ।

— श्रीमती प्रकाश, आपको कैसी चाय पसंद है ? तेज़ या हल्की ?

— बहुत तेज़ नहीं । और शक्कर, दो चम्मच । मुझे अधिक मीठी चाय अच्छी लगती है, परंतु मेरे पति तो बिना शक्कर की चाय पसंद करते हैं ।

— कहिए, प्रकाश जी, क्या समाचार है ? व्यापार कैसे चल रहा है ?

— अच्छा चल रहा है । कहिए, आप का क्या हाल है ?

— जी, मेरा व्यापार कुछ ठीक नहीं चल रहा, बिगड़ता जा रहा है ।

— वास्तव में यह वर्ष तो बहुत ही खराब बीता है ।

— मुझे यह सुनकर बहुत दुख है । आशा है कि शीघ्र ही

हालत सुधर जाएगी ।

— आशा तो ऐसी ही है । कहिए, आपका भतीजा चन्द्र कैसा है ?

— चन्द्र ठीक है ।

— वह आजकल अपने चाचा रमेश और चचेरे भाइयों के साथ गांव में रहता है ।

— वहां वह कब तक रहेगा ?

— कह नहीं सकता । परंतु वह वहां पसंद से है ।

3. अभ्यास

(1) रिकार्ड का अनुकरण करके बड़ी आवाज़ में पाठ पढ़िए।

(2) ग्रुपों में बंट कर पाठ का अभिनय कीजिए ।

(3) मान लीजिए कि आप मेजबान हैं । आप के पुराने मित्र आए हैं और आप उनका स्वागत करते हैं ।

चौथा पाठ

सुबह और शाम

1. नए शब्द

गाड़ी पकड़ना		赶火车，赶车
साधारणत:	अ०	一般来说，普通地
पिक्चर	पु०	电影，图片，画
क्लब	पु०	俱乐部
मुलाकात	स्त्री०	会面
…से …की मुलाकात होना		…与…会面，见面
एकत्र	वि०	集中的，聚集起来的
एकत्र होना	अ०क्रि०	集合
हार्दिक	वि०	热烈的
बधाई	स्त्री०	祝贺
मंगल	वि०，पु०	幸福的；幸福
कामना	स०क्रि०	希望，愿望
मनोरंजक	वि०	娱乐的，有趣的
अवश्य	अ०	当然，肯定

2. पाठ

— आम तौर से आप कितने बजे सोकर उठते हैं ?

— मैं छः बजे सोकर उठता हूं ।

— इतनी जल्दी क्यों ?

— क्योंकि मुझे शहर पहुंचने के लिए सवेरे जल्दी गाड़ी पकड़नी होती है ।

— आप अपने कार्यालय कब जाते हैं ?

— लगभग नौ बजे ।

— क्या आप दिन-भर शहर में रहते हैं ?

— जी हां, प्रायः शाम के छः बजे तक रहता हूं । कभी-कभी जल्दी लौट आता हूं ।

— साधारणतः आप शाम को क्या करते हैं ?

— प्रायः घर पर ही रहता हूं । सप्ताह में एक या दो बार हम लोग नाटक या फ़िल्म देखने जाते हैं । कल रात हम एक पिक्चर देखने गये थे, जो बहुत ही मनोरंजक थी ।

— यदि आज रात को किसी विशेष कार्य में व्यस्त न हो, तो मेरे साथ क्लब में चलिये । वहां आप की मुलाकात मेरे कई मित्रों से होगी ।

— मुझे आपके साथ जाने में प्रसन्नता होती, परन्तु आज मेरे पुत्र का जन्म-दिन है और मेरा सारा परिवार उसे मनाने के लिए मेरे घर पर एकत्र हो रहा है ।

— यह तो बहुत उच्छा है । मेरी ओर से भी हार्दिक बधाई और मंगल कामनाएं ।

— बहुत-बहुत धन्यवाद । आप कहें, तो कल मैं आप के साथ चलूं ?

— जी हां, अवश्य चलिये । कल हम लोग आठ बजे नाटक

देखने चलेंगे ।

— इधर ही आ जाइएगा, साथ-साथ चलेंगे ।

— यह ठीक है । अच्छा, अब आज्ञा दीजिए ।

— कल मिलेंगे ।

3. **अभ्यास**

(1) रिकार्ड सुनकर बार बार बड़ी आवाज़ में उसका अनुकरण कीजिए ।

(2) ग्रुपों में बंट कर बातचीत कीजिए ।

(3) खुद विषय बनाकर एक दूसरे से बातचीत करने की कोशिश कीजिए ।

पांचवां पाठ

दिन और महीने समय पूछना

1. नए शब्द

बधाई	स्त्री०	祝贺，愉快
रोमन कैलेण्डर	पु०	公历
चैत्र	पु०	印历一月
वैशाख	पु०	印历二月
ज्येष्ठ	पु०	印历三月
आषाढ़	पु०	印历四月
श्रावण	पु०	印历五月
भाद्रपद	पु०	印历六月
आश्विन	पु०	印历七月
कार्त्तिक	पु०	印历八月
मार्गशीर्ष	पु०	印历九月
पौष	पु०	印历十月
माघ	पु०	印历十一月
फाल्गुन	पु०	印历十二月
महात्मा	पु०	圣雄，伟人
गांधी	人名	甘地
मृत्यु	स्त्री०	死，死亡
तिथि	स्त्री०	日期，日子

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com